MULTIPLE REALTY LTD.
RAYMOND KWONG 廖先生
BUS. (604) 434-1431
RES. (604) 325-5515

▲高級唐人餐館，一百三十多位烈酒牌兼營外賣，批好，批長，位素里購物中心。
▲素里中心區1.2畝，六幅已批准住宅用地，離GILFORD TOWN CENTRE只一里多路，叫價十三萬九千五。
▲素里中心區0.6畝三幅地，其中有18年新屋，三房兩廳，土庫完成，佔地一幅，叫價十二萬五千。
▲溫東33x122平地，有後巷，有四房二廁，自住兼收租或建築新屋，試七萬餘。
▲溫東31年新四睡房，兩層全部翻新，現代廚房，地點適中，交通方便，近學校商店，叫價十萬五千。

餐館急讓
或賣柏方式，座位約卅，全新生財器具，近本拿比夾二埠，長批，前途美好，詳情請電張先生 522-6172 或 325-9670

發財雜貨兼 649生意
永無失業好過打工生意穩定，地位適中，健康關係，割愛相送，價錢面議，租約輕鬆，刻苦耐勞，保証成功電三二七，八六四三

商業

修理
水電乾洗衣機
請電：八七六・〇九四九

機票出讓
有四張男女機票多倫多來回每張288元，11月26至12月11來回，傳呼機：680-0898

T.J.KIDDIES KORNER FALL SALE
兒童坐車出讓六個月，每月十五元，特價收回。
平價出賣四十九元，半價收回。876-8616
3231 FRASER ST.VAN.B.C.

日籍園藝
保養，美化及補修庭園服務，收費相宜，免費估價，請英語電：255-6168

濕仔急讓
位于本拿比近柏文樓上住樓下鋪租平價錢相宜，有意請電 434-9975

出賣
有廉價收銀機，影印機及書枱出讓，另有單車一部，價錢相宜，有意請電 253-2985

餐館出讓
中西餐館設備一流位於市中心旺區好前途日做二百餘元如意者來電洽商郭 467-5454

修理廠售
修理車身公司出售，有意請親臨：二三四 E.4 AVE. VAN.B.C. 請由後門進入。

西餐室賣
雲島黨近埠40座位廉位於市中心區，租東長批生意穩定東主年老退休急讓電話 1-748-9211

餐館急賣
埠仔60位唐西餐，全酒牌生意旺位主奚公路包搵蝦價四萬五千，詳情速電 395-2560

餐館出讓
二埠市中心唐番餐全酒牌座位百餘風景優美前途好急讓晚電：五二二・三五三五 熊洽。

西餐館讓
適合家庭夫婦做36座位近巴士總站及快車站，地位好批期長有意請往5171 JOYCE RD.VAN.

士多出讓
西區士多，有六四九機固定長客，可前鋪後居，電：八七九・三四九八

餐館出讓
沙省埠仔獨市唐餐館出讓，有意者請自費電：749-2938，306-查詢。

離埠急讓
東主離埠唐番餐館車禁城市中心八十座位全酒牌兼外賣價四萬餘電 792-7344 譚 112

唐西餐館離埠平讓
出讓TSAWASSEN離埠半小時，附近柝文全酒牌租廉批長下午五時後電：943-1121 李君

中西餐館
高貴林碎廳地交界開價萬五租平40位 931-3312

餐館平租
中西餐館裝修一流全酒牌舞池因人力不足迫於出讓有意電 306-8662・9666・

餐館迷物業出售
亞省離卡加利百三米，人口三千，獨立生意，適合移民投資，自費來電，早上十時前：(403)854-3144，晚十時半後：(403)854-3510找 FRANK 或 ANITA

餐館急賣
週圍柝文近海難有啤酒及淡酒牌價四萬餘，下午六至九時請電：梁洽。 689-8332

飯店出讓
▲好機會，久營搵錢飯店，租平，批長，地方大，東主一於要賣，要價五萬九千。

洗燙衣館
出賣有住房在後邊生意極好在旺區，MARGOT WILMANN 434-9570 GALLAGHER REALTY INC. 321-4125

雜貨舖售
二埠日入五百，月租九百五十，三年半租約，價二萬五另點貨，英語電：522-3733

餐館出讓
▲一〇四 CLARK DR 單邊四組柝文及舖每月人息千五只賣13萬陳祖興 261-8048 大興實業六八五九〇六八

靚及柝文舖

靚餐館
△座落繁旺喜士定大街，近PNE 70座位，濃淡酒牌，唐番餐室，附近有兩個新建大商場，潛力無窮，東主人力不足，願割價出讓，三萬餘有商量誠最佳投資，機會莫失。

菓菜舖讓
大型菓菜雜貨舖，面對麥當奴，全新設備，兼售鮮花有六四九機，平讓。 876-4746

餐館急賣
雲埠半小時，附近柝文全酒牌租廉批長下午五時後電：943-1121 李君

好機會
▲賣業連士多生意地54x110，生意穩定，減價$159,000急賣請還價。
▲士多生意賣生菓花，彩票，獨市，利錢好，平均生意$1,000開價$49,000
▲8年新屋，5英畝地，最佳做業餘農場，SURREY區近GUILDFORD
▲54畝農場，住家貨倉$39,000 SURREY
▲士多生意賣業住家SURREY區區只售$118,000請還價
▲寫字樓出租，二埠及LANGLEY租平 LAKEVIEW REALTY 588-9955 BEN CHUI 徐炳權 576-2441

啡室萬七
△40座位咖啡室，座落繁旺大街，乃路夾京士威，東主另有生意，割價急賣，萬七元有商量，抵買之至。滿堂紅公司 874-4268 何仲生住家 464-7602 緊急傳呼 667-7393 留電即覆。

出賣

柏文急讓
素主離埠柝文一房一廳到價急讓三街近東留孖梳開價四萬一千，請電話：433-8452

新屋出賣
1358E8正在興建中二千四百一十平方尺近學校巴士，有天窗旋轉樓梯三房兩浴室客廳飯廳家庭房光猛廚房樓下兩房廚房娛樂室雙車房用料一流俱備瓷磚，防盜警鐘及屋內吸塵系統價$174,900英語電 321-3548

新屋自賣
LOT:33'x165.4' 德人建築親屋，2758次完成，六睡房，紅屋頂，熱水HEAT，近京士威，要價$179.000 多活地產 876-8841 DON KLOSTER 687-1985 PAGER 4314

屋主自賣
33x112平地舊屋土庫一房近乃磨交通方便，2228 KITCHENER 電 255-9931

屋主自賣
素主們請電沈慶後為你免費估價忠誠服務21世紀賣業3 275-6336中文傳話機 667-0313

自賣屋者
素主離埠柝文一房一廳到價急讓三街近東留孖梳開價四萬一千，請電話：433-8452

吉屋出賣
二八四一片打東街四房一廳土庫可出租地33x124 電：隊先生325-6075 傳呼機680-7089

新屋自賣
烈治文埠二路住宅區三年新賣用面積二千九百尺，四大睡房，設備豪華，裝修一流，舒適美觀，交通方便，實價拾九萬伍千元抵買，經紀免問，電話：278-0843或 274-2152

有屋出賣
六房兩廳，包爐頭雪櫃，19年新屋，近乃路，有意請電 327-4918

柏文急賣
光猛一廳一房雪櫃爐頭等全七街夾菲沙近華埠四萬二千 689-3324・3305・3084

柏文自賣
特大一房一廳七百餘尺潔淨如新急賣五萬三電 304-7168 胡先生

大新屋賣
星期日二至四時開放乃磨夾34街地區歐洲技師，價十六萬六千五英語電：925-1886

柏文出售
北本拿比，十一組亞柝文，保養良好年收入近五萬元，地大79乘162尺，容易管理，適合自住及收租，乃最佳投資，歡迎查詢，金城賣業及燕梳公司 434-3177 黃振樺住宅 872-4966

柏文自賣
光猛兩房柝文辦公室及居住兩便，學校交通方便，只售五萬二千，郭先生 255-2154

柏文急賣
唐人街光猛大房，廚雪櫃齊，合雙人或單人住，請電話 294-0051

大房平租
唐人街光猛大房，近公園交通便，廚雪櫃齊，合雙人或單人住，請電話 294-0051

土庫出租
二房一廳爐雪櫃齊交通方便近學校巴士站近乃街十九，有意請電：872-8910

單人房租
新屋樓下合學生不吸煙愛靜人士居住近柝街，請五時半後電：325-0913

全新土庫
兩房一大廳各樣齊備交通購物便利域多利42街三時後電 327-7824

出租

屋主自賣
東一街近蘭菲上層三睡房兩廳土庫三睡房合請晚上電：二五四・六七八零 經紀莫問。

新屋開放
二三三六西20街，西區五房四廳全新，屋，每天二至四時開放，德國建築商，手工一流，響鐘系統，吸塵系統，草皮欄浮完成，恒生實業燕流公司：321-2912 254-9765 陳挑明洽。

歐洲式豪華屋出賣
千四・二・計設特商梳里區・建築尺・高尚華麗立飯廳・開價六百平方・樑木地板裝修備・家庭・大睡房・木一流獨設・JOHN WILCOX 室十四樑木擅九千九百萬REALTY GREYFRIARS 588-0131 591-3786

近華埠柏文出租
兩睡房一廳，雜物房，廚、廁齊有小童免問，如意者請到六四三號喜市定東街乾洗部詢問。

土庫出租
34街夾SLOCAN土庫一房一廳，交通方便，設備齊全，適合單身人士，請電：438-7470 洽

新屋樓下
兩房一廳爐頭雪櫃廚廁齊，京士威夾東17街，交通方便，近學校請電：875-8765

光猛樓下
二大房一大廚房和廳，各樣齊，環境好交通方便，獨立門戶，請電：253-7482

光猛土庫
街角位近巴士一廳一房適合夫婦，新爐頭雪櫃GRANT街近乃磨，有意請電 254-7961

樓下出租
交通方便TURNER近PNE兩房一廳有洗乾衣機，各樣齊，請電：254-3780 摩

新裝土庫
兩房一廳廚廁齊備域多利夾七街交通方便月租三百伍包水電，五時前，電 254-8465

土庫出租
一房一廳，各樣齊備，獨立門戶，近喜士定東及域多利交通方便合小家庭 253-1672

新屋土庫
一廳兩房，各樣齊備，近乃磨夾19街交通方便，請電話 430-5436

平地土庫
京士威夾33街新屋樓下兩房一廳，設備齊全各自門戶出入，有意請電：四三三・一三三五洽

土庫出租
近PNE巴士總站兩房一廳，平地面設備齊全，有意請電：253-5420

新屋樓上
單人房出租，合單身女士，交通方便，齊有浴紅租平獨立門戶交通方便請電 327-2925

土庫出租
33街夾域多利街兩房一大廳爐頭雪櫃齊有浴紅租平獨立門戶交通方便請電 327-2925

樓下出租
三房一廳爐頭雪櫃廚廁齊備，另有浴室齊備47街近乃街交通方便近學校，電話：325-0133

樓下出租
近華埠三房一廳二廁廚爐雪櫃齊備環境優雅有意請電：八七六・八六五九

新柏文租
菲沙夾8街一房一廳廚房近華埠巴士及購物商場，月租335元，請電：254-9362

幽靜柏文
菲沙夾8街一房一廳廚房近華埠巴士租有意請下午六時至九時電：433-7683

土庫出租
新裝修平地土庫，全地毛一大房一大廳，樣樣齊，交通便，請電：251-6913

新屋樓下
包電火爐頭雪櫃，交通方便，兩房一廳，電話：四三〇・二八〇六

全間出租
33街夾域多利街，上下層四睡房，二浴廁，近學校巴士站，各樣齊，請電 873-0955

土庫出租
二房一廁包水電 4311 BALKAN ST 近25街獨立門戶，請下午三時後電：879-0389

單人房
土庫散房二街夾富仔梳獨立門戶設備齊合男士電2255 4129或4434 3380。

樓上出租
樓上全層一房一廳爐頭雪櫃廚廁齊東四街，電話：253-2783

土庫出租
乃街夾32街貳房一廳租平交通便拜貳至拜五晚五時後拜六至拜一全天接電 八七四・七六〇六

兩房一廳
8街夾RENFREW樓下二房一廳，爐頭雪櫃齊，有風景電話：254-9765陳洽。

屋出租
菲沙八〇七六正層兩房兩廳爐頭雪櫃浴廁齊獨立門口，有意請電話太：324-1296

46街樓下
西區近CAMBIE地下全層二房二廳車房宜不吸煙小家庭或學生租450 電 324-1585

新屋樓下
乃夾京士威兩房一廳廚廁具備樣樣全新，交通方便近學校，獨立門口，電 872-5748

三房土庫
近細街中小學，合不吸烟小家庭，請電接洽。 876-7549

土庫招租
華埠奇化街兩房一廳適合小家庭廚廁門戶獨立，有意請電話：254-9219

樓下出租
近37街夾乃街，新裝修兩房一廳樓下出租，獨立廚廁，有意者請電：327-8400

土庫出租
乃街夾32街貳房一廳租平交通便拜貳至拜五晚五時後拜六至拜一全天接電 八七四・七六〇六

有房出租
15街有土庫一房一廳出租適合蘭單家庭夫婦或女學生，各樣齊備，電話：434-6196

二三房土庫
細街夾38街有三房一廳土庫出租，近學校，交通方便，各樣齊備，租平，324-2781

樓上出租
一廳單位出租，廚廁齊備，適合夫婦或小家庭，請電：二九一・一九六六

單人房租
一街夾乃街有單人房出租，電話：253-5900

土庫出租
54街夾VIVIAN街，三房一廳，請晚上五時後電：327-9591 437-1547

樓下出租
近37街夾乃街，新裝修兩房一廳樓下出租，獨立廚廁，有意者請電：327-8400

土庫招租
華埠奇化街兩房一廳適合小家庭廚廁門戶獨立，有意請電話：254-9219

三房土庫
近細街中小學，合不吸烟小家庭，請電接洽。 876-7549

土庫出租
近RENFREW 20街二房一廳廚廁齊有修補，有意請電：430-4785

大房出賣
近華埠，爐頭雪櫃修補齊備，跑路街五六六樓上，電話 876-2453

土庫出租
近RENFREW 20街二房一廳廚廁齊有修補，有意請電：430-1292

全屋出租
樓上三房一廳土庫，二房一廳分租亦可，骨拔近京士威請電 271-3424 271-6022

樓上出租
一廳單位出租，13街近乃街，交通方便，電話：876-0278

新屋樓下
兩房一廳，月租二百元各樣齊全，日晚 261-6414 298-1559

新土庫租
兩房一廳，近PN巴交通方便，合小家庭或學生，電：255-8662

土庫出租
一房一廳，廚廁齊備，獨立門口出入，電話：253-3759。

土庫出租
兩房一廳廚廁齊獨立門戶位喜士定夾界限街近巴士總站交通方便請電：二九一・〇五九三

樓上出租
樓上全層一房一廳爐頭雪櫃廚廁齊東四街，電話：253-2783

單人房
土庫散房二街夾富仔梳獨立門戶設備齊合男士電2255 4129或4434 3380。

平地土庫
一房一廳出租，浴廁廚齊備包水電合夫婦仕女或學生，請電2255-3224。

46街樓下
西區近CAMBIE地下全層二房二廳車房宜不吸煙小家庭或學生租450 電 324-1585

新屋樓下
乃夾京士威兩房一廳廚廁具備樣樣全新，交通方便近學校，獨立門口，電 872-5748

三房土庫
細街夾38街有三房一廳土庫出租，近學校，交通方便，各樣齊備，租平，324-2781

有房出租
15街有土庫一房一廳出租適合蘭單家庭夫婦或女學生，各樣齊備，電話：434-6196

樓上出租
一廳單位出租，13街近乃街，交通方便，電話：876-0278

單人房租
一街夾乃街有單人房出租，電話：253-5900

土庫招租
華埠奇化街兩房一廳適合小家庭廚廁門戶獨立，有意請電話：254-9219

樓下出租
近37街夾乃街，新裝修兩房一廳樓下出租，獨立廚廁，有意者請電：327-8400

土庫出租
54街夾VIVIAN街，三房一廳，請晚上五時後電：327-9591 437-1547

樓上出租
樓上三房一廳土庫，二房一廳，電話：876-1752

潔靜土庫
19街近細，獨立門戶，爐廁齊備，適合單身及學生，請電話：

兩柏文租
兩睡房一廳一廚廁 2943 RENFREW ST. 各樣齊備，電話：430-1292

雅潔土庫
蘭菲夾18街，兩房一廳，浴廁廚齊備合小家庭或學生，有意請晚七至十電 437-9692

全屋出租
三房一廳，近PNE，交通方便，2929 TURNER ST. 電話：251-3682

土庫出租
新裝修平地土庫，全地毛一大房一大廳，樣樣齊，交通便，請電：251-6913

土庫出租
三房廳廚廁爐頭雪櫃交通方便，四時後 327-3757

樓下出租
列治文新屋兩房或三房一廳設備齊近商場學校交通方便請電話：274-2167。

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，17街近細街電話：327-8876。

樓下出租
兩房一廳月租57元，電話三二五七四一七或二五四二四六八。

柏文出租
三年新，電閉車房

靚屋樓下
兩房廳廚廁齊交通購物便 PARKER 街近喜士定乃磨街晚五時後請電：二五一・五五六二

柏文出售
兩房一廳爐雪櫃齊備交通購物便利域多利42街三時後電 327-7824

土庫出租
一房一廳，各樣齊備，獨立門戶，近喜士定東及域多利交通方便合小家庭 253-1672

柏文出租
二房一廳，租平，近唐人街，八九八佐治東街樓上，有意請電：251-7014

樓上出租
西區近CAMBIE四房兩廳兩廚廁房各樣齊全近著名中小學，晚上電話：327-5621

柏文出租
近唐人街兩房廳廚房浴廁爐頭雪櫃齊交通便光猛獨立門戶電 253-5088 253-3601

樓下單房
列治文新屋兩房或三房一廳設備齊近商場學校交通方便請電話：274-2167。

樓下出租
光猛一房一廳一大廚房適單身或夫婦交通方便，晚六時後電：872-2155

樓下出租
斬裝修二房一廳廚爐頭雪櫃齊備近學校巴士站60街近乃街，電話：三二五・六三七五

土庫出租
三房一廳，27街近蘭菲及中小學校，交通方便，電話：438-4666

土庫出租
東19街夾乃街兩房一廳廚廁齊交通方便，合小家庭請電 872-3988 874-3240

靚屋樓上
三房兩廳爐頭雪櫃地毯位24街近乃磨月租四百七十五元不超過四人為合電二二四・〇七五九

樓上土庫
二埠一三二五 KAMLOOPS ST. 三房及二房廳廚廁思維大小裝修油漆，電話：522-9160

新屋樓下
出租兩房一廳廚廁爐頭雪櫃各樣齊備，獨立門戶，請電 433-7095

樓上出租
樓上四房一廳適合大家庭近PNE喜士定東街交通便，255-2519 255-1281

華埠柏文
華埠光猛柝文出租月租二佰廿五至二佰九十元，請電話 687-0732

土庫出租
近蘭菲夾29街二房一廳，各樣齊交通方便合二至三人請五時後電：430-3097

平地土庫
蘭菲夾59街廳房廚廁齊單身或無孩夫婦不吸烟幽靜包水電晚上五時後電：325-8777

新屋樓下
出租兩房一廳，各樣齊備，交通便利近乃磨及柝架，電話二五五・一二〇四李太洽。

平地土庫
光猛一房廳出租包水電交通方便京士威夾乃磨適合單身仕女或學生，電：四三七・七三三七

屋出租
唐人埠樓上二房一廳廚廁齊，八五一號UNION，早九時至晚五時後請電 255-9708

土庫出租
新屋近PNE二房一廳爐頭雪櫃交通方便近中小學有獨立門口好環境，電 432-1975

樓下單房
13街近域多利，地方舒適有床，月租一百五十元，六時後請電：876-1097

有房出租
樓上全層兩房二廳廚廁雪櫃齊備，另有單人房合單身男士有修補交通方便 253-6443

樓下出租
兩房一廳各樣齊備東18街夾菲沙交通方便獨立門戶，電 876-4594 879-7087

紅瓦新屋
樓下出租獨立門戶近PNE蘭菲夾差利合人少潔靜家庭，請電：謝洽。 254-0983

高爽土庫
近蘭菲夾VENABLE兩房一廳爐頭雪櫃齊合小家庭巴士直達唐人街五時後電 254-5583

新屋樓下
京士威夾會拔兩房廳廚廁洗衣乾衣機齊備適合年青夫婦晚間電話：327-5621

有房出租
兩房一廳，客廳傳齊備，包水電，獨立門戶，交通方便，有意請七時後 327-6280

樓下出租
兩房一廳各樣齊備東18街夾菲沙交通方便獨立門戶，電 876-4594 879-7087

華埠住屋
出租，裕仁街六百號街位四房住宅出租有意請下午六時至九時電：433-7683

土庫平租
近PNE新裝修土庫兩房一廳各樣齊備近巴士學校包水電有意請電：255-0170

新屋出售
全間或分層出租，各樣齊，近域多利交通便吸烟者及有小孩免問，電話：272-2271

土庫出租
兩房廳廚廁齊交通購物便 PARKER 街近喜士定乃磨街晚五時後請電：二五一・五五六二

柏文出租
斬裝修二房一廳廚爐頭雪櫃齊備近學校巴士站60街近乃街，電話：三二五・六三七五

土庫出租
全新，三房一廳，廚房廁所齊 5954 MCKINNON.VAN. 請電：430-5812

樓下出租
光猛一房一廳一大廚房適單身或夫婦交通方便，晚六時後電：872-2155

樓上出租
樓上四房一廳適合大家庭近PNE喜士定東街交通便，255-2519 255-1281

華埠柏文
華埠光猛柝文出租月租二佰廿五至二佰九十元，請電話 687-0732

土庫出租
三房一廳，27街近蘭菲及中小學校，交通方便，電話：438-4666

土庫出租
東19街夾乃街兩房一廳廚廁齊交通方便，合小家庭請電 872-3988 874-3240

靚屋樓上
三房兩廳爐頭雪櫃地毯位24街近乃磨月租四百七十五元不超過四人為合電二二四・〇七五九

樓上土庫
二埠一三二五 KAMLOOPS ST. 三房及二房廳廚廁思維大小裝修油漆，電話：522-9160

新屋樓下
出租兩房一廳廚廁爐頭雪櫃各樣齊備，獨立門戶，請電 433-7095

單人房租
蘭菲及中小學校，交通方便，電話：438-4666

土庫出租
東19街夾乃街兩房一廳廚廁齊交通方便，合小家庭請電 872-3988 874-3240

靚屋樓上
三房兩廳爐頭雪櫃地毯位24街近乃磨月租四百七十五元不超過四人為合電二二四・〇七五九

樓上土庫
二埠一三二五 KAMLOOPS ST. 三房及二房廳廚廁思維大小裝修油漆，電話：522-9160

新屋樓下
出租兩房一廳廚廁爐頭雪櫃各樣齊備，獨立門戶，請電 433-7095